



Dep. of Administration  
No. 1  
Re. 1  
Telephone : 064 / 3910000 / 30 Ismailia  
Fax : 064 / 3914784 - 3914783  
Email : info@suezcanal.gov.eg

القسم الإداري  
رقم ١  
بشأن ١  
الهاتف : ٠٦٤ / ٣٩١٠٠٠٠ / ٣٠ إسماعيلية  
الفاكس : ٠٦٤ / ٣٩١٤٧٨٤ - ٣٩١٤٧٨٣  
البريد الإلكتروني : info@suezcanal.gov.eg

## Circular No 4 /2015

منشور ٢٠١٥ / ٤

On

The reduction of transit dues of feeder vessels operating  
between Egyptian ports

بخصوص تخفيض رسوم عبور سفن الروافد العاملة  
بين الموانئ المصرية

Article one :

المادة الأولى

- Feeder vessels Working between Egyptian Red Sea and Mediterranean Sea ports, are to be granted a reduction 30% of the Suez Canal transit dues on the following conditions :

- تمنح سفن الروافد العاملة بين الموانئ المصرية على البحرين الأحمر والمتوسط تخفيضاً في رسوم العبور قدره ٣٠% بالشروط التالية :

1. The reduction applies only to coastal vessels transporting containers between Egyptian ports.

(١) يقتصر التخفيض على السفن الساحلية العاملة في نقل الحاويات بين الموانئ المصرية.

2. The entire load of the vessel consists in Egyptian imports .

(٢) أن يكون كامل حمولة السفينة واردات مصرية فقط ومحملة في الموانئ المصرية .

- Clients who wish to make use of the said reduction have to present a prior request, stating the name of the company and the expected number of vessels with relevant full details .

- يقدم العميل الذي يرغب في الاستفادة من التخفيضات الممنوحة في المنشور طلباً مسبقاً يوضح فيه اسم الشركة وعدد السفن المتوقع تشغيلها وبياناتها التفصيلية .

- The transit dues shall be collected in full upon transit , and the reduction shall be granted once the following documents are provided :

- يتم تحصيل الرسوم بالكامل عند العبور على أن يمنح التخفيض بعد تقديم المستندات التالية :-

1. A stamped certificate from the port of origin indicating the number of containers the vessel carries ( full/empty) , and the final destination .

(١) شهادة معتمدة من هيئة ميناء القيام تحتوي على أعداد الحاويات المشحونة ( محملة / فارغة ) ووجهتها النهائية .

2. A stamped certificate from the port of destination , indicating the number of containers the vessel unloads ( full/ empty)

(٢) شهادة معتمدة من هيئة ميناء الوصول تحتوي على أعداد الحاويات المفرغمة ( محملة / فارغة ) .

Article two

المادة الثانية

- This circular takes effect as of July 10 th , 2015 and stays applicable for an experimental period of six months .

- يبدأ العمل بهذا المنشور اعتباراً من ١٠ / ٧ / ٢٠١٥ ولفترة تجريبية مدتها ستة أشهر .

مدير إدارة التحركات

Director of Tansit Department

[ مهندس / محمد صقر العربي ]

[ Eng./ Mohamed Sakr ]